

# Mail Bag - Courrier

Pour ce qui est de ton numéro special sur les Canadian Railroad Songs, je l'ai beaucoup apprécié, formidable! Il est extrêmement intéressant de voir la diversité de ces chansons. Le seul manque, c'est que les mélodies de ces chansons n'y sont pas toutes. Si tu fais d'autres numéros sur des thèmes semblables, demande aux gens l'enregistrement de façon à faire transcrire les mélodies. Je pourrais te faire les mélodies des chansons en français. Je note aussi une nette amélioration dans la présentation. Félicitation encore une fois!

Donald Deschênes

(Editor: I agree that it would be desirable to have the musical transcriptions for all the tunes presented in the Bulletin. The costs (both in \$ and time) argue against putting them in for songs where the tune is available elsewhere. For example, "Turkey in the Straw" (the tune for the "Dummy Line" presented in the last issue) is so well known that using a page for the Bulletin to reproduce it isn't cost effective. However, in the future I will present an accessible reference to tunes of songs using familiar melodies.)

If you haven't heard, **Nic Jones**, the great English folk musician, was in a horrible accident in February and will be in hospital for months and months, perhaps as much as a year. His family will be in bad straits. Donations can be sent to the **Southern Rag**, Flat 2, Eastdale, East St., Farnham, Surrey, England.

Emily Friedman, Editor  
Come For to Sing

The new Bulletin looks very nice. The railroad group worked out well. One point: semicolons and colons fall **outside** quotation marks; commas and periods inside. There are a couple of errors in my note as it was printed.

Edith Fowke

(Editor: My sincerest apologies. I'm having to unlearn Social Science conventions - which I've been using for about 15 years now - and not faring too well. I'll try to keep consistent from now on.)

Alain Leroux and I perform traditional Celtic folk music - including Canadian material - on fiddle and uilleann pipes. Resumes and demo



tapes available by writing:

Alan Jones,  
7760 rue Berri  
Montreal, PQ H2R 2G9

It's out! My new list of folk music, dance, and related clubs and organizations. There are 308 listings (including CFMS), and much more. To obtain a copy send \$1.50 plus self-addressed, stamped (enough for 2 ounces) business envelope to:

Sol Weber,  
25-14 37 St.,  
Astoria, NY 11103

Our "House Concert" brochure is going to print again. Please share information about your group with the 3000 families that we now reach. Send us an article about your history, people, event etc. for publication in the booklet. (PS You may also wish to include \$5.00 to help with costs)

Elaine and Clark Weissman,  
4401 Trancas Place,  
Tarzana, CA 91356

Got my April issue of the Bulletin and was very pleased with it, especially the parts about railroad songs. Hope you might be able to inform your readers that our Old Time Country Music Contest and Pioneer Exposition has been moved to Avoca Iowa (formerly in Westfair). Dates are Sept 3-5.

Bob Everhart

I am a Toronto composer and about to begin writing a piece of music which will be in celebration of the 100th anniversary of Zoltan Kodaly. I would like to use Canadian children's singing games, dances, etc. in the work. I am trying to find native and ethnic singing games as well as the more well-known ones of British origin. I would appreciate any help CFMS might have. All collectors will, of course, be given credit in the program when the work is performed. As much detailed information about how to play the game itself would be very useful. Children will be enacting the games as part of the performance.

Nancy Telfer  
255 Glenlake Ave., 1704  
Toronto, Ont M6P 1G2

Please find enclosed a copy of our Japanese folk magazine entitled Oak. Recently many members of us began to have the strong interests of the folk music of Germany, Australia, and Canada. For example, Stan Rogers, Margaret Christl, and Barde got many fans.

In the fall 1981 Bulletin I found a wonderful article entitled "Contemporary Traditional Music in Newfoundland". And if you forgive me to translate it on our "Oak", it will be a very nice article of the introduction of the Canadian folk music.

Kazuyoshi Shiraishi  
Tokyo, Japan

We at the Ottawa folklore Centre find your magazine interesting and more importantly, informative. Thank you for putting up with the hassles!

We have released our first book **Coast to Coast Fever** (ed.: a selection of recently-composed songs by a diverse collection of Canadian songwriters - it will be reviewed in an upcoming Bulletin). We hope that this will be the first of many instruction and song books. It is our feeling that Canadians can have access to music education using Canadian books with Canadian music.

Our second book, **Stan Rogers: Songs from Fogarty's Cove**, will be out shortly. It contains all 40 of the songs on Stan's first four albums. The third and fourth books will be instructional. These will hopefully be released before the end of the year.

Further information can be obtained by writing:

"Chopper" McKinnon  
OFC Publications  
PO Box 4061 Stn. E  
Ottawa, Ontario K1S 5B1